



Βρυξέλλες, 10 Φεβρουαρίου 2015  
(OR. en)

5662/15

---

Διοργανικός φάκελος:  
2014/0304 (NLE)

---

RECH 7  
ATO 9  
CH 3  
AELE 6

### **ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ**

---

Θέμα: ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας με το πρόγραμμα-πλαίσιο για την έρευνα και την καινοτομία Ορίζων 2020 και με το πρόγραμμα έρευνας και εκπαίδευσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, με το οποίο συμπληρώνεται το πρόγραμμα Ορίζων 2020, καθώς και τη ρύθμιση της συμμετοχής της Ελβετικής Συνομοσπονδίας στις δραστηριότητες ITER που διεξάγονται από την επιχείρηση Σύντηξη για ενέργεια

---

**ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2015/... ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**της**

**σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας με το πρόγραμμα-πλαίσιο για την έρευνα και την καινοτομία Ορίζων 2020 και με το πρόγραμμα έρευνας και εκπαίδευσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, με το οποίο συμπληρώνεται το πρόγραμμα Ορίζων 2020, καθώς και τη ρύθμιση της συμμετοχής της Ελβετικής Συνομοσπονδίας στις δραστηριότητες ITER που διεξάγονται από την επιχείρηση Σύντηξη για ενέργεια**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 186, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α), το άρθρο 218 παράγραφος 7 και το άρθρο 218 παράγραφος 8 πρώτο εδάφιο,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>1\*</sup>,

---

<sup>1</sup> Έγκριση της ... (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).  
\* ΕΕ: να εισαχθεί η ημερομηνία στην ανωτέρω υποσημείωση.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συμφωνία επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας με το πρόγραμμα-πλαίσιο για την έρευνα και την καινοτομία Ορίζων 2020 και με το πρόγραμμα έρευνας και εκπαίδευσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, με το οποίο συμπληρώνεται το πρόγραμμα Ορίζων 2020, καθώς και τη ρύθμιση της συμμετοχής της Ελβετικής Συνομοσπονδίας στις δραστηριότητες ITER που διεξάγονται από την επιχείρηση Σύντηξη για ενέργεια («η Συμφωνία») υπεγράφη, εξ ονόματος της Ένωσης, στις 5 Δεκεμβρίου 2014 σύμφωνα με την απόφαση 2014/953/ΕΕ του Συμβουλίου<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Απόφαση 2014/953/ΕΕ του Συμβουλίου, της 4ης Δεκεμβρίου 2014, σχετικά με την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή, εξ ονόματος της Ένωσης, της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας με το πρόγραμμα-πλαίσιο για την έρευνα και την καινοτομία Ορίζοντας 2020 και με το πρόγραμμα έρευνας και εκπαίδευσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, με το οποίο συμπληρώνεται το πρόγραμμα Ορίζοντας 2020, καθώς και τη ρύθμιση της συμμετοχής της Ελβετικής Συνομοσπονδίας στις δραστηριότητες ITER που διεξάγονται από την επιχείρηση Σύντηξη για Ενέργεια (ΕΕ L 370 της 30.12.2014, σ. 1).

- (2) Η συμφωνία συνήφθη από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας, στις 4.12.2014 σύμφωνα με την απόφαση 2014/954/Ευρατόμ του Συμβουλίου<sup>1</sup>.
- (3) Η συμφωνία θα πρέπει να εγκριθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

---

<sup>1</sup> Απόφαση 2014/954/Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 4ης Δεκεμβρίου 2014, σχετικά με την έγκριση της σύναψης από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας με το πρόγραμμα-πλαίσιο για την έρευνα και την καινοτομία Ορίζοντας 2020 και με το πρόγραμμα έρευνας και εκπαίδευσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, με το οποίο συμπληρώνεται το πρόγραμμα Ορίζοντας 2020, καθώς και τη ρύθμιση της συμμετοχής της Ελβετικής Συνομοσπονδίας στις δραστηριότητες ITER που διεξάγονται από την επιχείρηση Σύντηξη για ενέργεια (ΕΕ L 370 της 30.12.2014, σ. 19).

### *Άρθρο 1*

Η συμφωνία επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας με το πρόγραμμα-πλαίσιο για την έρευνα και την καινοτομία Ορίζων 2020 και με το πρόγραμμα έρευνας και εκπαίδευσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, με το οποίο συμπληρώνεται το πρόγραμμα Ορίζων 2020, καθώς και τη ρύθμιση της συμμετοχής της Ελβετικής Συνομοσπονδίας στις δραστηριότητες ITER που διεξάγονται από την επιχείρηση Σύντηξη για ενέργεια εγκρίνεται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης<sup>1\*</sup>.

### *Άρθρο 2*

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου ορίζει το πρόσωπο που είναι εξουσιοδοτημένο να προβεί στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο της συμφωνίας<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> Η Συμφωνία δημοσιεύθηκε στην .... με την απόφαση υπογραφής.

\* ΕΕ: συμπληρώνεται η ανωτέρω υποσημείωση με τα στοιχεία της ΕΕ.

<sup>2</sup> Η ημερομηνία έναρξης ισχύος της Συμφωνίας δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* από την Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

*Άρθρο 3*

Η Επιτροπή καθορίζει τη θέση της Ένωσης στο πλαίσιο της επιτροπής έρευνας Ελβετίας/Κοινοτήτων όσον αφορά τις αποφάσεις που λαμβάνει η εν λόγω επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 της συμφωνίας.

*Άρθρο 4*

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την ημέρα έκδοσής της.

Έγινε στ ...,

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

---